



NÁVRH KRÁLOVSKÉHO DEKRÉTU, KTORÝM SA MENÍ KRÁLOVSKÝ DEKRÉT 948/2003 Z 18. JÚLA 2003, KTORÝM SA STANOVUJÚ MINIMÁLNE PODMIENKY, KTORÉ MUSIA SPLŇAŤ ZARIADENIA NA VNÚTORNÉ ČISTENIE ALEBO ODPLYNENIE A ZNÍŽENIE TLAKU, AKO AJ NA OPRAVU ALEBO ÚPRAVU NÁDRŽÍ NA NEBEZPEČNÝ NÁKLAD

Skúsenosti získané počas uplatňovania kráľovského dekrétu 948/2003 z 18. júla 2003, ktorým sa stanovujú minimálne podmienky, ktoré musia spĺňať zariadenia na vnútorné čistenie alebo odplynenie a zníženie tlaku, ako aj na opravu alebo úpravu nádrží na nebezpečný náklad, odhalili potrebu aktualizovať ustanovenia týkajúce sa systému pravidelných kontrol, ktorým podliehajú zariadenia na vnútorné čistenie alebo odplynenie a zníženie tlaku, ako aj na opravu alebo úpravu nádrží na nebezpečný náklad, s cieľom zabezpečiť ich súlad s regulačnými požiadavkami vzťahujúcimi sa na takéto zariadenia.

Okrem toho je cieľom právnych predpisov prispôsobiť terminológiu týkajúcu sa opráv a úprav, ako aj postupy, ktoré sa majú dodržiavať pri takýchto činnostiach, požiadavkám súčasných predpisov o kontrole nádrží obsiahnutých v rôznych modálnych dohodách o medzinárodnej preprave nebezpečného nákladu.

Napokon je potrebné zrevidovať technické požiadavky na takéto zariadenia s cieľom prispôsobiť ich technologickému vývoju a súčasnému regulačnému rámcu.

Tento legislatívny text je v súlade so zásadami dobrej právnej úpravy stanovenými v článku 129 zákona 39/2015 z 1. októbra 2015 o spoločnom administratívnom postupe vo verejnej správe. Zodpovedá zásadám nevyhnutnosti a účinnosti, pretože z dôvodov všeobecného záujmu je odôvodnené aktualizovať ustanovenia kráľovského dekrétu 948/2003 z 18. júla 2003 s cieľom začleniť zistené zlepšenia a prispôsobiť právnu úpravu súčasnému technickému a právnomu prostrediu a umožniť zosúladienie platnej právnej úpravy o preprave nebezpečného nákladu.

Pokiaľ ide o zásadu transparentnosti, postup verejnej konzultácie sa uskutočnil pred vypracovaním textu s cieľom získať stanovisko subjektov a potenciálne dotknutých najreprezentatívnejších organizácií a návrh kráľovského dekrétu bol predmetom procesu vypočutia a informovania verejnosti, ako sa stanovuje v postupe vypracovania noriem.

Je primeraný, pretože obsahuje predpis nevyhnutný na splnenie potreby, ktorá sa má pokryť, bez toho, aby existovali iné opatrenia ukladajúce dotknutým stranám menej povinností, a je v súlade so zásadami právnej istoty, pričom je koherentne začlenený do právneho systému.

Napokon, pokiaľ ide o zásadu efektívnosti, tento kráľovský dekrét neukladá zbytočné alebo vedľajšie zataženie a pri jeho vykonávaní racionalizuje hospodárenie s verejnými zdrojmi.

V súlade s článkom 26 ods. 6 zákona 50/1997 z 27. novembra 1997 sa pri príprave tohto kráľovského dekrétu viedli konzultácie s vládou, autonómnymi spoločenstvami, ako aj so subjektmi, ktoré sú známe a považujú sa za najreprezentatívnejšie v odvetví.

Rovnako bol tento kráľovský dekrét oznámený Európskej komisii a ostatným členským štátom v súlade s kráľovským dekrétom 1337/1999 z 31. júla 1999, ktorým sa upravuje poskytovanie informácií o technických normách a predpisoch a pravidlách týkajúcich sa služieb informačnej spoločnosti pri uplatňovaní smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/1535 z 9. septembra 2015, ktorou sa stanovuje postup pri poskytovaní informácií v oblasti technických predpisov a pravidiel vzťahujúcich sa na služby informačnej spoločnosti.





MINISTERSTVO
PRIEMYSLU
A CESTOVNÉHO RUCHU

Toto ustanovenie je stanovené v rámci článku 149 ods. 1 bodu 13 španielskej ústavy, ktorým sa štátu priznáva právomoc určovať základy a koordináciu všeobecného plánovania hospodárskej činnosti bez toho, aby boli dotknuté právomoci autonómnych spoločenstiev v oblasti priemyslu.

Preto na návrh ministra priemyslu a cestovného ruchu, po dohode so Štátnou radou a po rokovaní Rady ministrov na jej zasadnutí XX. xxxx 2024

TÝMTO NARIAĐUJEM:

Jediný článok. Zmena kráľovského dekrétu 948/2003 z 18. júla 2003, ktorým sa stanovujú minimálne podmienky, ktoré musia spĺňať zariadenia na vnútorné čistenie alebo odplynenie a zníženie tlaku, ako aj na opravu alebo úpravu nádrží na nebezpečný náklad.

Kráľovský dekrét 948/2003 z 18. júla 2003, ktorým sa stanovujú minimálne podmienky, ktoré musia spĺňať zariadenia na vnútorné čistenie alebo odplynenie a zníženie tlaku, ako aj na opravu alebo úpravu nádrží na nebezpečný náklad, sa týmto mení takto:

Po prvé. Článok 1 znie takto:

„Článok 1. Rozsah pôsobnosti.

Tento kráľovský dekrét sa vzťahuje na zariadenia na vnútorné čistenie alebo odplynenie a zníženie tlaku, ako aj na opravu alebo úpravu nádrží na nebezpečný náklad.“

Po druhé. Článok 2 znie takto:

„Článok 2. Vymedzenie pojmov.

Na účely tohto kráľovského dekrétu sa uplatňujú nasledujúce vymedzenia pojmov.

a) Nádrže na nebezpečný náklad: nádrže, ktoré sú ako také vymedzené v týchto medzinárodných dohodách: Poriadok pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru (RID), Dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR) a Kódex pre medzinárodnú námornú prepravu nebezpečného tovaru (kódex IMDG).

b) Vnútorné čistenie nádrží: také činnosti, ktoré sú potrebné na vyprázdnenie a vyčistenie nádrže tak, aby pri vizuálnej prehliadke cez prielezy neboli viditeľné žiadne stopy akejkoľvek chemickej látky a aby zostala v bezpečnom stave, aby ju bolo možné naplniť akýmkoľvek iným materiálom, aj keď nie je chemicky kompatibilný s predtým prepravovaným materiálom, a ktorý je v súlade s jeho typovým schválením povolený príslušným orgánom.

c) Odplynenie a zníženie tlaku v nádržiach: také činnosti, ktoré sú potrebné na odstránenie akéhokoľvek odpadového plynu a tlaku, ktorý môže zostať v týchto nádržiach po vyprázdnení výrobku.

Na účely uplatňovania tohto kráľovského dekrétu sa výraz „odplynenie a zníženie tlaku nádrží“ chápe tak, že sa vzťahuje výlučne na nádrže na prepravu nákladu triedy 2.

d) Oprava nádrží: oprava chyby. Oprava nezahŕňa bežné činnosti údržby vykonávané na nádrži alebo servisnom zariadení, ani výmenu pečatí alebo servisného zariadenia, ktoré sú v súlade s rovnakou špecifikáciou.





MINISTERSTVO
PRIEMYSLU
A CESTOVNÉHO RUCHU

- e) Zmena nádrží: činnosť vykonávaná na existujúcej nádrži, po ktorej zostáva v rozsahu pôsobnosti typového schválenia.
- f) Úprava nádrží: činnosť vykonávaná na existujúcej nádrži, ktorej výsledkom je nesúlad s typovým schválením“.

Po tretie. Článok 3 znie takto:

„Článok 3. Povinné prípady čistenia, odplynenia a zníženia tlaku nádrží na nebezpečný náklad a ich súlad s ustanoveniami tejto kapitoly II.

1. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia platných medzinárodných zmlúv, je vnútorné čistenie nádrží na nebezpečný náklad potrebné v týchto prípadoch:
 - a) pred pravidelnou, priebežnou alebo mimoriadnou kontrolou, alebo nepravidelnou kontrolou v súlade s platnými predpismi;
 - b) ak dôjde k zmene výrobku, ktorý nie je kompatibilný s predtým prepravovaným výrobkom;
 - c) pred akoukoľvek opravou, zmenou alebo úpravou nádrže.
2. Odplynenie a zníženie tlaku sa vykonáva vopred na nádržiach triedy 2, ktoré je potrebné opraviť alebo upraviť, ako aj pred ich vnútorným čistením.
3. Nádrže iné ako nádrže triedy 2, ktoré môžu obsahovať nebezpečné plyny alebo výpary, sa po vnútornom vyčistení nádrže čistia parou, aby sa zaistila bezpečná atmosféra.
4. Príslušný orgán autonómneho spoločenstva môže oslobodiť od čistenia také nádrže, ktoré obsahovali výrobky, ktoré vzhľadom na svoje chemické vlastnosti veľmi sťažujú tento typ činnosti bez vážneho rizika pre pracovníkov zodpovedných za jej vykonávanie alebo pre životné prostredie v prípade priebežných kontrol. Rovnako môže oslobodiť od vnútorného čistenia také nádrže, ktoré sú určené na prepravu leteckého paliva, na ktorých sa v súlade s ustanoveniami predpisov o preprave nebezpečného nákladu vykonáva tlaková skúška a/alebo skúška nepriepustnosti plynu za predpokladu, že vnútorná čistota nádrže je zabezpečená rovnocennou alternatívnou metódou.“

Po štvrté. Článok 5 ods. 5 znie takto:

„5. Pred uvedením zariadení do prevádzky kontrolný orgán skontroluje súlad s požiadavkami tohto kráľovského dekrétu.

Následne bude dodržiavanie týchto požiadaviek pravidelne vyhodnocovať kontrolný orgán každé tri roky. Prvá pravidelná kontrola sa uskutoční tri roky po dátume predloženia vyhlásenia o zodpovednosti príslušnému orgánu autonómneho spoločenstva.

Kontrolné orgány musia byť akreditované a oprávnené v oblasti prepravy nebezpečného nákladu, v súlade s ustanoveniami tohto kráľovského dekrétu.“





Po piate. Článok 6 znie takto:

„Článok 6. Všeobecný postup vnútorného čistenia alebo odplynenia a zníženia tlaku v nádržiach.

1. Pred tým, ako žiadateľ predloží nádrž na vnútorné čistenie alebo odplynenie a zníženie tlaku, je posledný vykladač zodpovedný za úplné vyloženie prepravovaného výrobku z nádrže a po vyložení ponechá nádrž prázdnu, vyčistenú a prípadne zbavenú zvyškov s použitím technických prostriedkov potrebných na tento účel.
2. Vnútorné čistenie alebo odplynenie a zníženie tlaku v nádrži si vyžadujú, aby vodič, vlastník alebo zástupca vyplnil zdokumentovanú žiadosť o službu, ktorá obsahuje aspoň údaje uvedené v prílohe III.
3. Po vnútornom vyčistení alebo odplynení a znížení tlaku nádrže sa v osobitných prípadoch, keď má dôjsť k výmene prepravovaných látok a tieto látky nie sú navzájom kompatibilné, nakladacie a vykladacie potrebie odstráni a vyčistí sa oddelene.
4. Po ukončení vnútorného čistenia alebo odplynenia a zníženia tlaku a po kontrole, či je vnútorná atmosféra bezpečná, vykonajú rôzni technickí pracovníci, ktorí sa nezúčastnili na procese čistenia, vizuálnu prehliadku cez prielezy s cieľom skontrolovať, či je nádrž čistá a prázdna bez akýchkoľvek stôp výrobku.
5. Nakoniec sa potrebné ventily a otvory zapečatia, aby sa zabezpečila čistota nádrže, s výnimkou prípadov, keď sa má činnosť vykonať okamžite po vyčistení nádrže a bez toho, aby opustila zariadenie, alebo v prípadoch, keď z riadne odôvodnených technických dôvodov nie je takéto zapečatenie uskutočniteľné.
6. Zdroje emisií do ovzdušia, vypúšťanie odpadovej vody a vznik odpadu v dôsledku vnútorného čistenia alebo odplynenia a zníženia tlaku nádrží v zariadeniach na vnútorné čistenie a odplynenie podliehajú ustanoveniam platných právnych predpisov o životnom prostredí, emisiách, odpadovej vode a odpade.
7. Po ukončení vnútorného čistenia alebo odplynenia a zníženia tlaku v nádrži osoba zodpovedná za zariadenie poskytne vodičovi alebo vlastníkovi osvedčenie, ktoré obsahuje aspoň údaje uvedené v prílohe IV.
8. Každé čistiace zariadenie vedie záznamy o vydaných osvedčeniach o čistení, ktoré sú priebežne očíslované a vysledovateľné. Čistiace zariadenie uchováva tieto osvedčenia najmenej päť rokov. Osvedčenia o čistení sa môžu vydávať v elektronickej forme.“

Po šieste. Článok 7 znie takto:

„Článok 7. Požiadavky, ktoré musia spĺňať zariadenia na opravu, zmenu alebo úpravu nádrží na nebezpečný náklad.

1. Opravy a zmeny nádrží na nebezpečný náklad sa môžu vykonávať len v dielňach podnikov, ktoré zhotovujú nádrže na nebezpečný náklad alebo v zariadeniach na opravu nádrží, v súlade s požiadavkami a postupmi požadovanými v prílohe V.
2. Každá úprava sa musí vykonať v dielni pôvodného výrobcu alebo u výrobcu nákladných vozidiel s platnými heslami pre rovnaký typ konštrukcie prostredníctvom doplnkového schválenia schváleného typu, ktoré sa týka úpravy, v súlade s ustanoveniami predpisov vzťahujúcich sa na prepravu nebezpečného nákladu.
3. V prípade cisternových vozidiel alebo batériových vozidiel môže výmenu podvozku, ktorá nezahŕňa žiadny zásah do nádrže alebo batérie nádrží, jeho servisného vybavenia alebo konštrukčných prvkov, vykonať aj výrobca vozidla uvedený v registri schválených výrobcov a označení podľa článku 4 kráľovského dekrétu 750/2010 zo 4. júna 2010, ktorým sa upravujú postupy schvaľovania motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel,





samohybných alebo ťahaných strojov, poľnohospodárskych vozidiel, ako aj systémov, častí a komponentov takýchto vozidiel, ktorých osvedčenie o zhode výroby je platné v čase tejto činnosti.

4. V prípade cisternových kontajnerov a prenosných nádrží pri opravách ovplyvňujúcich ich konštrukciu, ktoré nezahŕňajú žiadny zásah do nádrže a jej servisného zariadenia, sa požiadavky vzťahujúce sa na dielne upravujú podľa regulačných požiadaviek na bezpečnosť kontajnerov.“

Po siedme. Článok 8 ods. 5 znie takto:

5. Pred uvedením do prevádzky zariadení, ktoré nie sú výrobcami nádrží, kontrolný orgán skontroluje súlad s požiadavkami tohto kráľovského dekrétu.

Následne bude dodržiavanie týchto požiadaviek pravidelne vyhodnocovať kontrolný orgán každé tri roky. Prvá pravidelná kontrola sa uskutoční tri roky po dátume predloženia vyhlásenia o zodpovednosti príslušnému orgánu autonómneho spoločenstva.

Kontrolné orgány musia byť akreditované a oprávnené v oblasti prepravy nebezpečného nákladu, v súlade s ustanoveniami tohto kráľovského dekrétu.“

Po ôsme. Príloha I znie takto:

„PRÍLOHA I

Minimálne technické požiadavky na zariadenia na vnútorné čistenie nádrží na nebezpečný náklad

A) Zariadenia na vnútorné čistenie nádrží na nebezpečný náklad musia mať minimálne tieto systémy a vybavenie:

1. Parný generátor s nasledujúcimi minimálnymi vlastnosťami pre vstrekovanie hadicou:

- a) registrovaný tlak pri 6 kg/cm²,
- b) tvorba pary pri 120 °C.

2. Ohrievač vody s použitím uvedeného generátora alebo iného systému, ktorý umožňuje vode dosiahnuť teplotu 70 – 80 °C.

3. Tlakový systém pre teplú a studenú vodu s minimálne dvoma vedeniami, ako je uvedené ďalej.

a) Jedno vedenie pre hadice na ručné použitie zamestnancom s príslušným čerpadlom: tlak na výstupe vody 25 kg/cm² s prietokom 18 až 20 litrov za minútu.

b) Druhé vedenie pre rotačnú alebo rozprašovaciu hlavicu (minimálne 1) alebo rotačné alebo rozprašovacie hlavice vhodné na striekanie teplej alebo studenej vody pri týchto tlakoch:

b.1 v cestných cisternových vozidlách musí byť tlak vody na výstupe rotačnej hlavice 50 kg/cm² pri prietoku 50 – 60 litrov za minútu;

b.2 v cisternových kontajneroch alebo prenosných nádržiach s dĺžkou najviac 9 metrov (30 stôp) musí byť tlak vody na výstupe rotačnej hlavice najmenej 100 kg/cm² a prietok 80 – 90 litrov za minútu;

b.3 v železničných nádržiach a kontajneroch s dĺžkou 12 metrov alebo viac (40 stôp) musí byť tlak vody na výstupe rotačnej hlavice 200 kg/cm² pri prietoku 120 – 130 litrov za minútu;





b.4 v prípade plastových nádrží vystužených skleneným vláknom alebo nádrží s plastovým alebo iným podobným obložením, na ktoré sa nemôžu aplikovať tlaky uvedené v predchádzajúcich odsekoch a vyššie uvedené prietoky, musí byť tlak vody na výstupe rotačnej hlavice 25 kg/cm² a minimálny prietok 50 litrov za minútu.

4. Dávkovací systém čistiaceho prostriedku na vstrekovanie vhodných výrobkov v každom prípade, ktoré sa vstrekujú do prúdu vody alebo potrubia rotačnej hlavice alebo hadíc alebo do čistiaceho systému.

5. Systém predbežnej úpravy vody (zmäkčovač vody alebo iná jednotka), ak si to vyžadujú vlastnosti vody používanej pri vnútornom čistení nádrží.

6. Kompresor alebo namiesto neho elektrický systém na pneumatickú alebo elektrickú manipuláciu s čistiacim zariadením, ktorý musí byť v súlade s platnými predpismi.

7. Zdvíhací systém na manipuláciu s rotačnou alebo rozprašovacou hlaviceou alebo rotačnými alebo rozprašovacími hlaviciami, ktorý, ak je elektrický, musí zahŕňať manipuláciu pri napätí 24 voltov a musí byť v súlade s platnými predpismi.

8. Čistiareň odpadových vôd (minimálne s fyzikálno-chemickou a biologickou úpravou) alebo zmluva o úprave a nakladaní s odpadovou vodou a kalom uzatvorená so správcom povereným príslušným orgánom.

9. Ak sú pre nádrže určené na prepravu potravín k dispozícii iné čistiace linky, musí existovať úplné fyzické oddelenie od podlahy k stropu bez mriežok alebo dutín.

B) Zariadenia na vnútorné čistenie nádrží, ktoré si vzhľadom na typ výrobku vyžadujú systém sušenia po čistení (buď vo vnútri čistiaceho tunela, alebo mimo neho), musia mať priestor na sušenie nádrže s turbínou, ktorá fúka horúci vzduch pri teplote 60 – 80 °C, alebo rovnocenné zariadenie, ktoré zabezpečí, že nádrž sa po vyčistení primerane vysuší.

C) Každé zariadenie na vnútorné čistenie nádrží musí mať zdokumentované technické informácie o výrobkoch potrebných na čistenie chemických zvyškov označených číslom UN, pre ktoré je pripravené.

D) Technický podporný personál pracujúci v čistiacich zariadeniach musí byť oboznámený s postupmi alebo činnosťami čistiaceho zariadenia, musí mať vhodné bezpečnostné vybavenie (merače výbušnosti, špeciálne obleky, rukavice, popruhy, bezpečnostné svetlá pre výbušné atmosféry, samostatný dýchací prístroj, analyzátor kyslíka atď.) na vykonávanie svojej práce a musí absolvovať špecifické školenia organizované spoločnosťou vykonávajúcou čistenie.

Odchylné od vyššie uvedených písmen A), B) a C) v prípade stredísk na vnútorné čistenie nádrží patriacich chemickému výrobnému podniku, ktoré sa nachádzajú v samotnom podniku alebo v príľahlej oblasti, a v prípade vnútorného čistenia nádrží prepravujúcich nebezpečný náklad vyrobený týmto podnikom alebo nebezpečné chemické materiály, ktoré tento podnik kombinuje alebo s ktorými manipuluje vo výrobnom procese, tento podnik môže použiť iné technické prostriedky a postupy, aj keď rovnocenné s tými, ktoré sú uvedené vyššie, pod podmienkou povolenia príslušného orgánu, s priaznivou technickou správou kontrolného orgánu osvedčujúcou dodržiavanie bezpečnostných podmienok postupu a jeho účinnosť, ako aj súlad s článkom 6 ods. 6 tohto kráľovského dekrétu.“

Po deviate. Príloha III znie takto:





MINISTERSTVO
PRIEMYSLU
A CESTOVNÉHO RUCHU

„PRÍLOHA III

Číslo žiadosti

1. Identifikácia zariadenia na vnútorné čistenie alebo odplynenie a zníženie tlaku nádrží na nebezpečný náklad:
 - a) Meno
 - b) Adresa
 - c) Telefónne číslo a e-mail
 - d) Daňové identifikačné číslo
 - e) Číslo v registri priemyselných podnikov.

2. Podnik žiadajúci o službu
3. Požadovaná služba
4. Dátum
5. Evidenčné číslo vozidla
6. Identifikačné číslo nádrže
7. Meno vodiča alebo vlastníka
8. Názov výrobku a číslo UN
9. Doplnkové služby:
 - a) Čistenie hadíc a hadicových navijakov
 - b) Sušenie
 - c) Zapečatenie
 - d) Ostatné
 - e) Poznámky:

Podpis prevádzkovateľa čistiaceho zariadenia

Podpis vodiča“

Po desiate. Príloha IV znie takto:

„PRÍLOHA IV

Osvedčenie o vnútornom čistení alebo odplynení a znížení tlaku v nádržiach pre nebezpečný náklad

1. Identifikácia zariadenia na vnútorné čistenie alebo odplynenie a zníženie tlaku nádrže:
 - a) Meno
 - b) Adresa
 - c) Telefónne číslo a e-mail
 - d) Daňové identifikačné číslo
 - e) Číslo v registri priemyselných podnikov.
2. Dátum
3. Číslo osvedčenia o čistení





4. Registračné číslo nádrže
5. Identifikačné číslo nádrže
6. Posledný prepravovaný výrobok (číslo UN a názov), v prípade potreby s uvedením informácií o každom oddelení
7. Informácia, že po dokončení vnútorného čistenia je nádrž úplne zbavená všetkých nečistôt, pričom sa vizuálnou kontrolou cez prielezy overí, že vo vnútri nie sú viditeľné stopy žiadnych chemických látok, v súlade s vnútroštátnymi predpismi o preprave nebezpečného nákladu cestnou a železničnou dopravou, ako aj s ustanoveniami ADR, RID alebo kódexu IMDG, ktoré sa uplatňujú v každom prípade, a je pripravená na opätovné naplnenie.
8. Vyčistené oddelenia:
9. Identifikácia pečatí alebo dôvod nepoužitia
10. Typ vykonaného čistenia a použitý postup s uvedením, ak je to vhodné, informácií týkajúcich sa každého oddelenia
11. Poznámky (v tomto oddiele uveďte akékoľvek ďalšie informácie potrebné na vnútorné čistenie nádrže alebo týkajúce sa, ak je to vhodné, odplynenia a zníženia tlaku nádrže) a doplnkové služby:
12. Čistiaca stanica je zodpovedná za pravdivosť tohto dokumentu a za vykonanie príslušného protokolu čistenia, odplynenia a/alebo zníženia tlaku podľa informácií poskytnutých dopravcom.
13. Pečiatka čistiaceho zariadenia a podpis osoby zodpovednej za zariadenie na vnútorné čistenie alebo odplynenie a zníženie tlaku nádrží.“

Po jedenáste. Príloha V znie takto:

„PRÍLOHA V

Povinné požiadavky a postupy pre zariadenia na zmenu a opravu nádrží

- A) Technické a personálne požiadavky:
 1. Zariadenie na monitorovanie bezpečnosti vo vnútornej atmosfére nádrží.
 2. Prenosné merače výbušnosti pre personál vykonávajúci činnosti.
 3. Skúšobné zariadenie bezpečnostného ventilu alebo dohoda s dielňami, ak je k dispozícii.
 4. Postupy na monitorovanie výbušnej alebo toxickkej atmosféry, ktoré zabezpečujú, že na zaistenie bezpečnosti vnútornej atmosféry nádrží sa používajú správne prostriedky.
 5. Príručka kvality.
 6. Ak sa vykonávajú zvaracie práce:
 - a) Zvaracie stroje vhodné pre rôzne konštrukčné materiály nádrží: hliník, nehrdzavejúca oceľ a zliatiny uhlíkovej ocele.
 - b) Postupy zvarovania schválené príslušnými technikmi, týkajúce sa rôznych konštrukčných materiálov nádrží, ktoré sa majú opraviť: hliník, nehrdzavejúca oceľ a zliatiny uhlíkovej ocele za predpokladu, že sú v príslušnom rozsahu hrúbky.
 - c) Schválení zvarači pri schválených postupoch zvarovania.
 7. Personál s dostatočnou kvalifikáciou na vykonávanie práce na základe zmluvy.
 8. Kvalifikovaný technik spôsobilý na poskytovanie služby.





B) Postupy, ktoré sa majú dodržiavať pri oprave alebo zmene nádrží:

1. Pred akoukoľvek opravou alebo zmenou, ktorá má vplyv na nádrž, sa vyžaduje, aby bola nádrž čistá a prázdna, čo sa potvrdzuje osvedčením vydaným schváleným zariadením na vnútorné čistenie nádrže alebo, v prípade nádrží na prepravu nákladu triedy 2, vydaným zariadením na vnútorné čistenie a odplynenie a zníženie tlaku nádrží.

2. Zváracie postupy používané pri opravách alebo zmenách musia byť v súlade s typovým schválením.

Pred opravou alebo zmenou by sa malo zohľadniť najmä primerané čistenie priestorov nádrže, ktoré sa vykoná pred vypracovaním správy o predbežnej oprave v súlade so vzorom stanoveným v predpisoch platných pre prepravu nebezpečného nákladu cestnou a železničnou dopravou. K uvedenej správe bude nevyhnutné priložiť grafické dokumenty o opravených zónach v prípade poškodenia nárazom alebo prasklín, ktoré sa majú opraviť.

Podobne, ak sa má opraviť alebo zmeniť servisné zariadenie nádrže, v prílohe k uvedenej správe o predbežnej oprave by sa mali poskytnúť grafické dokumenty s technickými a prevádzkovými charakteristikami uvedeného zariadenia.

3. Ak sa majú vykonať nedeštruktívne skúšky, musia sa vykonať v súlade s platnými normami alebo kódexmi.

4. Materiály a výrobné metódy, ktoré sa majú použiť, musia byť v súlade s platnými predpismi o preprave nebezpečného nákladu.

5. Preskúmanie zvarov, ako aj skúšky, ktoré sa majú vykonať po oprave alebo zmene, sú vymedzené v platných predpisoch o preprave nebezpečného nákladu.

6. Po preskúmaní príslušnej technickej dokumentácie vydá kontrolný orgán správu o predbežnej oprave alebo predbežnej zmene, čím povolí vykonanie činnosti. Po dokončení sa vydá správa o kontrole po oprave alebo zmene, ktorá musí obsahovať aj výsledky skúšok v súlade so vzorom stanoveným v predpisoch vzťahujúcich sa na prepravu nebezpečného nákladu cestnou a železničnou dopravou.“

Jediné dodatočné ustanovenie. Zariadenia na vnútorné čistenie nachádzajúce sa na ostrovných územiach.

Pokiaľ ide o činnosti čistenia, ktoré sa majú vykonávať na ostrovoch La Palma, El Hierro, La Gomera, Fuerteventura, Lanzarote, La Graciosa, Menorca, Ibiza, Formentera alebo Cabrera, ak neexistujú pevné zariadenia na vnútorné čistenie nádrží, podniky, ktoré vlastní mobilné zariadenia, môžu používať iné technické prostriedky a postupy, ktoré sú rovnocenné s tými, ktoré sú uvedené v prílohe I ku kráľovskému dekrétu 948/2003 z 18. júla 2003, ktorým sa stanovujú minimálne podmienky, ktoré musia spĺňať zariadenia na vnútorné čistenie alebo odplynenie a zníženie tlaku, ako aj na opravu alebo úpravu nádrží na nebezpečný náklad, s predchádzajúcim povolením príslušného orgánu, s priaznivou technickou správou kontrolného orgánu potvrdzujúcou súlad s bezpečnostnými podmienkami postupu a jeho účinnosť, ako aj súlad s článkom 6 ods. 6 uvedeného kráľovského dekrétu.

Jediné prechodné ustanovenie. Zariadenia oprávnené na vykonávanie činnosti.

Zariadenia na vnútorné čistenie alebo odplynenie a zníženie tlaku nádrží na nebezpečný náklad, ako aj na opravu alebo úpravu takýchto nádrží, ktoré boli povolené pred nadobudnutím účinnosti tohto kráľovského dekrétu na vykonávanie činnosti v súlade s požiadavkami článkov 5 a 8 kráľovského dekrétu 948/2003 z 18. júla 2003, ktorým sa stanovujú minimálne podmienky, ktoré musia spĺňať zariadenia na vnútorné čistenie alebo odplynenie a zníženie tlaku, ako aj na opravu alebo úpravu nádrží na nebezpečný náklad, musia vykonať pravidelnú kontrolu, ako sa uvádza v odsekoch 4 a 7 jediného článku tohto





MINISTERSTVO
PRIEMYSLU
A CESTOVNÉHO RUCHU

kráľovského dekrétu, a to najneskôr do troch rokov odo dňa nadobudnutia jeho účinnosti.

Prvé záverečné ustanovenie. Udelenie právomoci.

Tento kráľovský dekrét sa prijíma v rámci článku 149 ods. 1 bodu 13 španielskej ústavy, ktorým sa štátu priznáva právomoc nad základmi a koordináciou všeobecného plánovania hospodárskej činnosti.

Druhé záverečné ustanovenie. Nadobudnutie účinnosti.

Tento kráľovský dekrét nadobúda účinnosť 1. júla 2025.





MINISTERSTVO
PRIEMYSLU
A CESTOVNÉHO RUCHU

